

# Psa

## Chapter 102

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1  
יְהוָה : שִׁחוּ : יִשְׁפָּךְ יְהוָה וְלִפְנֵי יֵעָטֵף כִּי לְעֵנִי תִפְלֶה  
SENHOR sua-queixa derrama do-SENHOR e-diante desfalece quando do-afrito Oração  
[H3068](#) [H7879](#) [H8210](#) [H3068](#) [H6440](#) [H6041](#) [H8605](#)  
: תְּבוֹא : אֵלַי וְשׁוֹעֲתִי תִפְלְתִי שְׁמִיעָה  
chegue a-Ti e-meu-clamor minha-oração ouve  
[H0935](#) [H0413](#) [H7775](#) [H8605](#) [H8085](#)

Senhor, ouve a minha oração, e chegue a ti o meu clamor.

2  
אֵלַי הִטְהַר לִי צָר בְּיוֹם מִמֶּנִּי וּפְנִיךָ תִסְתֵּר אֵל-  
a-mim inclina para-mim de-angústia no-dia de-mim Tua-face escondas Não  
[H0413](#) [H5186](#) [H3117](#) [H6440](#) [H5641](#) [H0408](#)  
: עֲנֵנִי : מַהֵר אֶקְרָא בְּיוֹם אָזְנְךָ  
responde-me depressa que-eu-clamar no-dia Teu-ouvido  
[H7121](#) [H3117](#) [H0241](#)

Não escondas de mim o teu rosto no dia da minha angustia, inclina para mim os teus ouvidos; no dia em que eu clamar, ouve-me depressa.

3  
נִחְרוּ : נֶחֱדָה קַדְדָה כְּמוֹ- יְעֻצְמוֹתַי יָמַי בְּעָשָׁן כָּלּוּ כִי-  
estão-queimados brasa como e-meus-ossos meus-dias em-fumaça se-consumiram Pois  
[H2787](#) [H4168](#) [H3644](#) [H6106](#) [H3117](#) [H6227](#) [H3615](#)

Porque os meus dias se consomem como o fumo, e os meus ossos ardem como um lar.

4  
מֵאֲכָל : שָׁכַחְתִּי כִי- לִבִּי וַיִּבֶשׁ כַּעֲשָׂב הוֹכַח-  
de-comer me-esqueci pois está-meu-coração e-ressequido como-a-erva Ferido  
[H0398](#) [H7911](#) [H3001](#) [H6212](#) [H5221](#)  
: לַחֲמִי :  
meu-pão  
[H3899](#)

O meu coração está ferido e secco como a herva, pelo que me esqueço de comer o meu pão

5  
: לִבְשָׂרִי : עֲצָמַי דָּבְקָה אֲנַחְתִּי מִקּוֹל  
à-minha-carne meus-ossos se-apegaram do-meu-gemido Por-causa-da-voz  
[H1320](#) [H6106](#) [H1692](#) [H0585](#)

Por causa da voz do meu gemido os meus ossos se apegam á minha pelle.

6  
: תְּרָבּוֹת : כְּכּוֹס הִיִּיתִי מְדָבָר לְקָאֵת דְּמִיתִי  
das-ruínas como-a-coruja tornei-me do-deserto com-o-pelicano Pareço-me  
[H2723](#) [H1961](#) [H6893](#) [H1819](#)

Sou semelhante ao pelicano no deserto: sou como um mocho nas solidões.

7  
: גָּן : עַל- בּוֹדָד כְּצִפּוֹר וָאֵהִיָּה שְׁקֵדְתִּי  
o-telhado sobre solitário como-pássaro e-estou Vigio  
[H1406](#) [H0909](#) [H6833](#) [H1961](#) [H8245](#)

Vigio, sou como o pardal solitario no telhado.

8	כָּל־ Todo	הַיּוֹם o-dia	חֲרָפוּנִי me-afrontam	אֹיְבָי meus-inimigos	מְהוֹלְלִי os-que-me-escarnecem	כִּי por-mim	נִשְׁבָּעוּ: juram
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0341</a>			<a href="#">H7650</a>

Os meus inimigos me affrontam todo o dia; os que se enfurecem contra mim teem jurado.

9	כִּי־ Pois	אַפֵּר cinza	כַּלְחָם como-pão	אָכַלְתִּי comi	וְשִׁקְוִי e-minha-bebida	בְּבִכִּי com-lágrimas	מִסְכָּתִּי: misturei
		<a href="#">H0665</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H8249</a>	<a href="#">H1065</a>	<a href="#">H4537</a>

Pois tenho comido cinza como pão, e misturado com lagrimas a minha bebida.

10	מִפְּנֵי־ Por-causa	זַעַמְךָ de-Tua-indiçação	וְקִצְפְּךָ e-de-Tua-ira	כִּי pois	נִשְׂאתָנִי Tu-me-levantaste	וַתִּשְׁלֵךְנִי: e-me-lançaste
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2195</a>			<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H7993</a>

Por causa da tua ira e da tua indignação, pois tu me levantaste e me arremeçaste.

11	יָמֵי Meus-dias	כַּצֵּל como-sombra	נָטוּי se-declinam	וְאֲנִי e-eu	כַּעֲשָׂב como-a-erva	אֵיבֵשׁ: ressequei
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6212</a>	<a href="#">H3001</a>

Os meus dias são como a sombra que declina, e como a herva me vou seccando.

12	וְאַתָּה Mas-Tu	יְהוָה SENHOR	לְעוֹלָם para-sempre	תִּשָּׁב permaneces	זְכוֹרְךָ e-Tua-memória	לְדֹר de-geração	וְדֹר: em-geração
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H2143</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H1755</a>

Mas tu, Senhor, permanecerás para sempre, e a tua memoria de geração em geração.

13	אַתָּה Tu	תִּקּוּם Te-levantarás	תִּרְחַם terás-compaixão	צִיּוֹן de-Sião	כִּי־ pois	עֵת é-tempo	לְחַנּוּנָה de-ter-piedade-dela	כִּי־ pois
				<a href="#">H6726</a>		<a href="#">H6256</a>		
		מוֹעֵד: o-tempo-determinado						
		<a href="#">H4150</a>						
		בָּא chegou						
		<a href="#">H0935</a>						

Tu te levantarás e terás piedade de Sião; pois o tempo de te compadeceres d'ella, o tempo determinado, já chegou.

14	כִּי־ Pois	רְצוֹן têm-prazer	עֲבָדֶיךָ Teus-servos	אֶת־ nas	אֲבָנֶיהָ suas-pedras	וְאֶת־ e	עַפְרָה de-seu-pó	יְחַנּוּנֵי: têm-compaixão
		<a href="#">H7521</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6083</a>	

Porque os teus servos teem prazer nas suas pedras, e se compadecem do seu pó.

15	וַיִּירָאוּ E-temerão	גּוֹיִם as-nações	אֶת־ o	שֵׁם nome	יְהוָה do-SENHOR	וְכָל־ e-todos	מַלְכֵי os-reis	הָאָרֶץ da-terra	אֶת־ a
			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>
									כְּבוֹדְךָ: Tua-glória
									<a href="#">H3519</a>

Então as nações temerão o nome do Senhor, e todos os reis da terra a tua gloria.

16	כִּי־ Pois	בָּנָה edificou	יְהוָה SENHOR	צִיּוֹן -a-Sião	נִרְאָה apareceu	בְּכְבוֹדוֹ: em-Sua-glória
		<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3519</a>

Quando o Senhor edificar a Sião, aparecerá na sua gloria.

תַּפְלֵתָם : תַּפְלֵתָם 17  
 oração-deles a בָּזָה וְלֹא-הָעֲרַעְרַע תַּפְלֵתָ אֶל-בָּנָה  
 desprezou e-não do-desamparado a-oração para Voltou-Se  
[H8605](#) [H0853](#) [H0959](#) [H3808](#) [H6199](#) [H8605](#) [H0413](#) [H6437](#)

Elle attenderá á oração do desamparado, e não desprezará a sua oração.

יְהוָה : יְהוָה יִתְלַל-נִבְרָא וְעַם לְדוֹר אַחֲרוֹן לְדוֹר זֶה תִּכְתֵּב  
 ao-SENHOR louvará que-será-criado e-o-povo vindoura para-a-geração isto Seja-escrito  
[H3050](#) [H0314](#) [H1755](#) [H2063](#) [H3789](#)

Isto se escreverá para a geração futura; e o povo que se crear louvará ao Senhor.

הַכֵּיט : אֶרֶץ אֶל-וּמַשְׁמַיִם יְהוָה קָדְשׁוֹ מִמְרוֹם הַשָּׁמַיִם קִיר  
 contemplou a-terra para dos-céus SENHOR de-Seu-santuário do-alto olhou Pois  
[H5027](#) [H0776](#) [H0413](#) [H8064](#) [H3068](#) [H6944](#) [H4791](#) [H8259](#)

Pois olhou desde o alto do seu santuario, desde os céus o Senhor contemplou a terra.

תְּמוּתָהּ : בְּנֵי לְפָתַח אֲסִיר לְשִׁמְעַת  
 da-morte os-filhos para-libertar do-prisioneiro o-gemido Para-ouvir  
[H8546](#) [H0615](#) [H0603](#) [H8085](#)

Para ouvir o gemido dos presos, para soltar os sentenciados á morte;

בִּירוּשָׁלַם : וְתִהְיֶה יְהוָה שֵׁם בְּצִיּוֹן לְסַפֵּר  
 em-Jerusalém e-Seu-louvor do-SENHOR o-nome em-Sião Para-declarar  
[H3389](#) [H8416](#) [H3068](#) [H8034](#) [H6726](#)

Para anunciarem o nome do Senhor em Sião, e o seu louvor em Jerusalem;

יְהוָה : אֶת-לְעַבְדֵךָ וּמַמְלָכוֹת יַחְדָּו עַמִּים בְּהַקְבִּץ  
 SENHOR a para-servir e-os-reinos juntamente os-povos Quando-se-ajuntarem  
[H3068](#) [H0853](#) [H5647](#) [H4467](#) [H6908](#)

Quando os povos se ajuntarem, e os reinos, para servirem ao Senhor.

יָמַי : קָצַר (כֹּחִי) כַּחַן בְּדַרְדָּר עָנָה  
 meus-dias abreviou minha-força minha-força no-caminho Ele-abateu  
[H3117](#) [H1870](#)

Abateu a minha força no caminho; abreviou os meus dias.

דוֹרִים בְּדוֹר יָמַי בְּחַצֵּי תֵעָלֵנִי אֶל-אֱלֹהֵי אִמְרֵי  
 de-gerações de-geração de-meus-dias no-meio me-leves não meu-Deus Eu-disse  
[H1755](#) [H1755](#) [H3117](#) [H2677](#) [H5927](#) [H0408](#) [H0410](#) [H0559](#)

שָׁנוֹתֶיךָ :  
 são-Teus-anos  
[H8141](#)

Dizia eu: Meu Deus, não me leves no meio dos meus dias, os teus anos são por todas as gerações.

שָׁמַיִם : יְדִיד וּמַעֲשֵׂה יְסֻדָּתָּהּ הָאָרֶץ לְפָנַי  
 são-os-céus de-Tuas-mãos e-obra fundaste a-terra Outrora  
[H8064](#) [H3027](#) [H4639](#) [H3245](#) [H0776](#) [H6440](#)

Desde a antiguidade fundaste a terra: e os céus são obra das tuas mãos.

יִבְלֶוּ	כְּבִגְד	וְכֻלָּם	תִּעֲמַד	וְאַתָּה	יֵאָבְדוּ	וְהָמָּה	26
envelhecerão	como-vestimenta	e-todos-eles	permaneces	mas-Tu	perecerão	Eles	
<a href="#">H1086</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5975</a>		<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H1992</a>	

וְנִחַלְפוּ:	תַּחֲלִיפֵם	כְּלִבוֹשׁ
e-serão-mudados	os-mudarás	como-roupa
<a href="#">H2498</a>	<a href="#">H2498</a>	<a href="#">H3830</a>

Elles perecerão, mas tu permanecerás: todos ellos se envelhecerão como um vestido; como roupa os mudarás, e ficarão mudados.

יִתְמוּ:	לֹא	וְשָׁנוֹתֶיךָ	הוּא	וְאַתָּה־	27
terão-fim	não	e-Teus-anos	és-o-mesmo	Mas-Tu	
<a href="#">H8552</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1931</a>		

Porém tu és o mesmo, e os teus annos nunca terão fim.

יִכּוֹן:	לְפָנֶיךָ	וְזֶרְעָם	יִשְׁכּוֹנוּ	עִבְדֶיךָ	בְּנֵי־	28
será-estabelecida	diante-de-Ti	e-sua-descendência	habitarão	de-Teus-servos	Os-filhos	
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H5650</a>		

Os filhos dos teus servos continuarão, e a sua semente ficará firmada perante ti.